

## Roster of Certified Court Interpreters As of May 3, 2019

---

The following list includes the names of court interpreters certified by the Idaho Administrative Office of the Courts. The interpreters on this roster have passed a written screening exam, attended a two-day orientation workshop, and passed an objective oral examination with a 70 percent or higher in the simultaneous interpreting and consecutive interpreting portions and an average of 70 percent across both sight-English and sight-foreign. (This is not a Master level). Additionally, interpreters listed have complied with continuing education and administrative requirements, stipulated by the Administrative Office of the Courts. Certified interpreter credentials are renewed every two years.

The Idaho Administrative Office of the Courts has access to certification exams for the following languages: Arabic, Bosnian-Serbian-Croatian, Cantonese, French, Haitian-Creole, Hmong, Ilocano, Khmer, Korean, Laotian, Mandarin, Marshallese, Polish, Portuguese, Russian, Spanish, Tagalog, Turkish and Vietnamese.

For additional information, please see Idaho Court Administrative Rule (I.C.A.R.) 52 and the Code of Professional Responsibility for Interpreters in the Judiciary.

---

CONTACT INFORMATION	LANGUAGE	COUNTIES WILLING TO WORK	DESIGNATION VALID UNTIL
<b>Alanis, Noemi</b> Burley, Idaho (208) 312-5269 (208) 878-7351 <a href="mailto:noemi.alanis@cassiacounty.org">noemi.alanis@cassiacounty.org</a> <a href="mailto:noemi-c-@hotmail.com">noemi-c-@hotmail.com</a>	Spanish	5 <sup>th</sup> Judicial District	December 31, 2020
<b>Arroyo, Grace J.</b> Boise, Idaho (208) 890-3975 <a href="mailto:primeragrace@yahoo.com">primeragrace@yahoo.com</a>	Spanish	Statewide/Nationwide	December 31, 2020
<b>Barger, Kenneth</b> Seattle, Washington (206) 778-1055 <a href="mailto:kennethbarger@Q.com">kennethbarger@Q.com</a>	Spanish	Statewide	December 31, 2019
<b>Belisle, Andrew</b> Spokane, Washington (509) 899-8291 <a href="mailto:info@andrewbelisle.com">info@andrewbelisle.com</a>	Spanish	Statewide	December 31, 2020
<b>Beuhl, Virginia M.</b> Spokane, Washington (509) 413-3448 <a href="mailto:beuhlv@gmail.com">beuhlv@gmail.com</a>	Spanish	Statewide	December 31, 2019

CONTACT INFORMATION	LANGUAGE	COUNTIES WILLING TO WORK	DESIGNATION VALID UNTIL
<b>Campbell, Rudolph A.</b> Idaho Supreme Court Boise, Idaho (208) 947-7554 <a href="mailto:acampbell@idcourts.net">acampbell@idcourts.net</a>	Spanish	Statewide	December 31, 2020
<b>Chamberlain, Ann</b> Boise, Idaho and Santa Fe, New Mexico (208) 297-9600 <a href="mailto:annie@chamberlainlc.com">annie@chamberlainlc.com</a>	Spanish	Statewide	December 31, 2020
<b>Conta, Mark</b> Caldwell, Idaho (208) 391-3962 <a href="mailto:markconta@gmail.com">markconta@gmail.com</a>	Spanish	Statewide	December 31, 2019
<b>Davis, Leslie</b> Blackfoot, Idaho (208) 604-4451 <a href="mailto:Cortez.leslie20@gmail.com">Cortez.leslie20@gmail.com</a>	Spanish	Statewide	December 31, 2019
<b>Escobedo-Gonzalez, Maria</b> Caldwell, Idaho (208) 455-4222 Idaho and US Court Certified <a href="mailto:Escobedo_mg@yahoo.com">Escobedo_mg@yahoo.com</a>	Spanish	Statewide/Nationwide	December 31, 2020
<b>Estrada Avitia, Jared</b> Ammon, Idaho (208) 716-8611 <a href="mailto:jeavitia@gmail.com">jeavitia@gmail.com</a>	Spanish	Statewide	December 31, 2019
<b>Evans, Susan</b> Boise, Idaho (208) 570-0731 (208) 955-1623 Idaho and US Court Certified <a href="mailto:susan@susanhevans.com">susan@susanhevans.com</a>	Spanish	Statewide/Nationwide	December 31, 2020
<b>Gonzalez, Delia</b> Caldwell, Idaho (208) 459-9035 (208) 250-3858 <a href="mailto:deliag05@msn.com">deliag05@msn.com</a>	Spanish	Statewide	December 31, 2020
<b>Gonzalez-Mabbutt, María</b> Nampa, Idaho (208) 230-2416 <a href="mailto:poderdetraducir@gmail.com">poderdetraducir@gmail.com</a>	Spanish	Ada, Canyon, Cassia, Gem, Jerome, Minidoka, Owyhee, Payette, Twin Falls, Washington	December 31, 2020

CONTACT INFORMATION	LANGUAGE	COUNTIES WILLING TO WORK	DESIGNATION VALID UNTIL
<b>Hagen, Heather M.</b> Mountain Home, Idaho (208) 590-1465 <a href="mailto:heatherdebellehagen@gmail.com">heatherdebellehagen@gmail.com</a>	Spanish	Statewide	December 31, 2019
<b>Leavitt, Laura M.</b> Emmett, ID (208) 695-7229 <a href="mailto:dimnickl@yahoo.com">dimnickl@yahoo.com</a>	Spanish	Blaine, Canyon, Gem, Owyhee & Payette	December 31, 2020
<b>Nevarez, Robert</b> Rupert, Idaho (208) 434-7213 (208) 436-9041 (208) 436-7186 <a href="mailto:bnevarez@co.minidoka.id.us">bnevarez@co.minidoka.id.us</a>	Spanish	Minidoka, Cassia	December 31, 2020
<b>Silva, Eduardo</b> Nampa, Idaho (208) 761-5306 <a href="mailto:ersls@msn.com">ersls@msn.com</a>	Spanish	Statewide/Nationwide	December 31, 2020
<b>Spadafora, Rebecca</b> Hailey, Idaho (208) 309-0577 <a href="mailto:rwspad@gmail.com">rwspad@gmail.com</a>	Spanish	3 <sup>rd</sup> through 7 <sup>th</sup> Districts	December 31, 2020
<b>Stern, Carla</b> Boise, Idaho (208) 921-4100 <a href="mailto:carlastern@hotmail.com">carlastern@hotmail.com</a>	Spanish	Ada, Canyon, Payette	December 31, 2020
<b>Young, Karla</b> La Grande, Oregon (541) 910-5805 <a href="mailto:Karla_diaz@hotmail.com">Karla_diaz@hotmail.com</a>	Spanish	Ada, Canyon, Gem, Owyhee, Payette	December 31, 2020

## Languages Other than Spanish

CONTACT INFORMATION	LANGUAGE	COUNTIES WILLING TO WORK	DESIGNATION VALID UNTIL
<b>El Fajri, Amine</b> Salt Lake City, Utah (801) 326-9525 <a href="mailto:Fajri2000@hotmail.com">Fajri2000@hotmail.com</a>	Arabic	Statewide	December 31, 2019
<b>Kunej, Chris</b> Salt Lake City, Utah (801) 521-4253 (801) 517-4751 <a href="mailto:Kundrablu1@yahoo.com">Kundrablu1@yahoo.com</a>	Bosnian / Croatian	Statewide	December 31, 2019
<b>Barger, Kenneth</b> Seattle, Washington (206) 778-1055 <a href="mailto:kennethbarger@Q.com">kennethbarger@Q.com</a>	French	Statewide	December 31, 2019
<b>Klok, Anne</b> Olympia, Washington (503) 965-1618 <a href="mailto:mklok@outlook.com">mklok@outlook.com</a>	French	Statewide	December 31, 2019
<b>Bradley, Adrian</b> Sammamish, Washington (206) 963-1856 <a href="mailto:adriancbradley@hotmail.com">adriancbradley@hotmail.com</a>	Mandarin	Statewide	December 31, 2019
<b>Johnson, Yi Yi</b> Portland, Oregon (503) 936-2709 <a href="mailto:yyi.johnson@gmail.com">yyi.johnson@gmail.com</a>	Mandarin	Statewide	December 31, 2019
<b>Robinson, Hua</b> Seattle, Washington (206) 380-6823 <a href="mailto:hua@goamcan.com">hua@goamcan.com</a>	Mandarin	Statewide	December 31, 2020
<b>Cornwall, Fatima Maria</b> Meridian, Idaho (208) 841-8770 (208) 426-1073 <a href="mailto:fcornwal@boisestate.edu">fcornwal@boisestate.edu</a>	Portuguese	3 <sup>rd</sup> and 4 <sup>th</sup> District; Statewide in Summer and during BSU breaks	December 31, 2020
<b>Kvitko-Simon, Val</b> Boise, Idaho (208) 724-2973 <a href="mailto:vkksimon@gmail.com">vkksimon@gmail.com</a>	Russian	Statewide/Nationwide	December 31, 2019
<b>Dobbins, Oksana</b> Portland, Oregon (503) 718-1708 <a href="mailto:ksyusha2@gmail.com">ksyusha2@gmail.com</a>	Russian	Statewide	December 31, 2020

CONTACT INFORMATION	LANGUAGE	COUNTIES WILLING TO WORK	DESIGNATION VALID UNTIL
<b>Goncharova, Natalya</b> Maple Valley, Washington (425) 432-8797 (425) 628-0844 <a href="mailto:info@watransbureau.com">info@watransbureau.com</a>	Russian	Statewide	December 31, 2020
<b>McGivern, Elena</b> Spokane, Washington (509) 218-6731 (509) 953-9891 <a href="mailto:em.interpreter@yahoo.com">em.interpreter@yahoo.com</a> <a href="mailto:jim99109@gmail.com">jim99109@gmail.com</a>	Russian	Statewide	December 31, 2019
<b>Kunej, Chris</b> Salt Lake City, Utah (801) 521-4253 (801) 517-4751 <a href="mailto:Kundrablue1@yahoo.com">Kundrablue1@yahoo.com</a>	Serbian	Statewide	December 31, 2019
<b>Tu, Paul M.</b> Bellevue, Washington (206) 235-7445 <a href="mailto:paulmtu@msn.com">paulmtu@msn.com</a>	Vietnamese	Statewide	December 31, 2020